

# DESASTRES



## PREPARATIVOS Y MITIGACION EN LAS AMERICAS



Boletín No. 71

Noticias e Información para la Comunidad Internacional

Enero 1998

### Manejo de crisis en Internet: una instantánea del progreso en la Región

**L**as crisis de salud aparecen en distintas formas y tamaños: un ómnibus se sale del camino y se estrella contra una pequeña comunidad rural donde solo existe un hospital para atender a las víctimas; un terremoto de gran magnitud afecta un área metropolitana grande, saturando totalmente los servicios de salud y los organismos de defensa civil encargados con la respuesta; epidemiólogos estudiando la causa e impacto proyectado del brote de una enfermedad deben poner sobre aviso a la población en riesgo. De la misma manera, necesitamos confiar en una variedad de mecanismos de comunicación para obtener la ayuda y conocimientos necesarios para manejar situaciones de crisis. Las tecnologías de comunicaciones, en particular, se están convirtiendo en herramientas cada vez más poderosas cuyas aplicaciones y beneficios están empezando a ser notados en el trabajo de los desastres a nivel internacional.

#### Cómo mejorar las comunicaciones durante desastres

*Crisis de salud y el uso de Internet: una reunión internacional sobre el uso de Internet en los desastres y las epidemias* se llevó a cabo en Santa Fe de Bogotá, Colombia, en noviembre de 1997. Este evento reunió profesionales de emergencias y desastres, así como un gran número de representantes de otros sectores —ONG, la industria de telecomunicaciones, los medios de comunicación y el sector privado— de todo el mundo. La reunión, que marcó el segundo año de una

serie de proyectos para mejorar las comunicaciones dentro y entre los países, ofreció una instantánea del progreso alcanzado por América Latina y el Caribe en el uso de Internet para el manejo de crisis. Los participantes pudieron compartir nuevas formas en las que se está usando Internet para manejar crisis; intercambiar información con colegas que comparten vulnerabilidades y finalmente, regresaron a sus países cargados de recomendaciones para expandir el acceso a Internet y, usando nuevas tecnologías, resolver problemas de decenios anteriores.

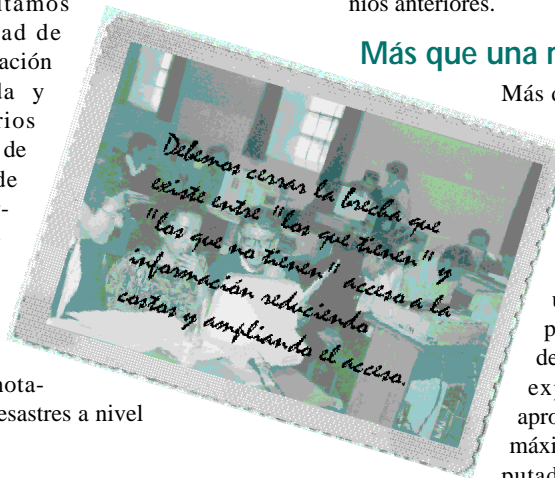
#### Más que una reunión . . .

Más de 350 participantes de 42 países tomaron parte de este evento multidimensional que tuvo las siguientes características: presentaciones en plenaria; grupos de trabajo que discutieron los problemas enfrentados por los usuarios promedio, asuntos de política y coordinación y reducción de desastres y control de epidemias; exposiciones por organismos que aprovechan el potencial de Internet al máximo; un cibercafé que ofreció computadoras con acceso total a Internet, que les permitía a los participantes visitar

la WWW, enviar correo electrónico, o simplemente conversar con otros sobre el uso práctico de este medio.

El cibercafé, y un lugar similar en el Ministerio de Salud fueron utilizados después de la reunión para ofrecer cursos prácticos.

Al comienzo, los participantes expresaron su preocupación sobre varios temas que tenían un impacto en su facilidad para usar Internet como una herramienta para mejorar el manejo de las crisis. El obstáculo más impor-



## CONTENIDO

Noticias de la OPS/OMS	2
Otras organizaciones	3
Países miembros	4
Próximas reuniones	5
Reseñas de publicaciones	6
Bibliografía selecta	8

(continúa en la pág. 7)

# Noticias de la OPS/OMS

## Nueva red de manejo de información

El nuevo Centro Colaborador de la OMS, el Centro para la Excelencia en Manejo de Desastres y Ayuda Humanitaria en Hawaii ha creado en la WWW la Red de Manejo de Información de Desastres en el Pacífico. Este sitio brinda una biblioteca en línea con enlaces a información de manejo de desastres, publicaciones y revistas electrónicas; tecnología para personal de manejo de desastres; y material de capacitación y de educación y cursos en línea. El Centro fue creado en 1994 para brindar y facilitar la educación, capacitación e investigación en operaciones civiles-militares, particularmente aquellas que requieren manejo de desastres y ayuda humanitaria a nivel internacional. La dirección de web es: <http://coe.tamc.amedd.army.mil/> □

## El Consejo Directivo de la OPS aprueba resolución sobre el Niño

El fenómeno del Niño no es extraño para la Región. La mayoría de los países de América Latina recuerdan claramente el último Niño importante de los años 1982-83. Preocupados que esta nueva manifestación pueda

ser aún peor, y conscientes que los daños causados por este fenómeno afectan a varios países simultáneamente, sin importar fronteras, los Países Miembros de la OPS aprobaron una resolución en su Consejo Directivo de 1997, que hace un llamado a los países y a la OPS a:

- desarrollar mecanismos de coordinación intersectorial y cooperación mutua entre los países en el espíritu de la integración regional;
- fortalecer sistemas de alerta temprana e investigación epidemiológica y control de enfermedades, y diseminar esta información libremente a través de Internet;
- asegurar que las prioridades de cooperación técnica se enfoquen en evaluar el riesgo epidemiológico; coordinar la preparación de planes de emergencia; intercambiar información para la toma de decisiones e información al público; y en la capacitación para el personal de salud;

El Subcomité de la OPS de Planificación y Programación está considerando incluir el tema de mitigación de desastres en instalaciones de salud en la agenda de la Conferencia Sanitaria Panamericana de este año, para que se mantengan visibles estos importantes temas en la conciencia colectiva de los Países Miembros. El Subcomité considerará un documento técnico preparado especialmente para esta ocasión que señala la situación actual de los avances regionales hechos en mitigación de desastres, las razones por las cuales no hay avance en ciertas áreas y una propuesta para mejorar la situación. □

## En camino . . . Una sola parada para conseguir información de desastres



¿Sufrimos de sobrecargo de información? Muchos estarían de acuerdo en que éste es el caso. Sin embargo, pocos estarían dispuestos a sacrificar la oportunidad de tener acceso a la amplia variedad de información sobre el manejo de los desastres que se encuentra disponible de múltiples fuentes. La OPS está explorando una manera de ayudar a manejar esta creciente colección de información, creando un sitio de web multiagencial de información de desastres, que brindará acceso a información electrónica y publicaciones de los muchos sectores

involucrados en el manejo de los desastres en las Américas. Este sitio, con múltiples dueños, de acceso super rápido, puede actuar como sitio espejo para muchos organismos, permitiéndoles expandir el número de usuarios al que alcanza su información. También ayudará a cerrar las brechas de información que existen. Los usuarios de esta manera se beneficiarán con una visión más concreta de lo que está disponible, ayudándoles a usar la información de manera más eficiente. Actualmente está en la fase de diseño, sin embargo más información sobre este sitio para el manejo de información de desastres aparecerá en el próximo número de este boletín. □

## El Comité Ejecutivo de SUMA se reúne en Ginebra

La segunda reunión del Comité Ejecutivo de SUMA se realizó en Ginebra en diciembre pasado. Con el objetivo de globalizar SUMA —una herramienta computarizada para manejar suministros de socorro humanitarios— representantes de agencias donantes y otros organismos de la ONU y de Oficinas Regionales se unieron a miembros del Comité de América Latina y el Caribe. Se presentó un informe de progreso de la Fase I de SUMA, que terminó en 1997, además de un plan de trabajo para 1998 y el futuro que incluye talleres de información para personal y nacionales clave en otras regiones de la OMS. Se revisará la membrecía en el Comité Ejecutivo para incluir representantes de otras regiones interesadas en adoptar SUMA, reflejando de esta manera la naturaleza cada vez más global de este proyecto. Hasta la fecha, más de 1.600 personas en América Latina y el Caribe han recibido capacitación para separar, clasificar y hacer inventario de suministros humanitarios usando SUMA. □

# Otros Organismos

## UMDC se enfoca en América Latina y el Caribe

El Departamento de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas recientemente convocó a una reunión de la Unidad Militar y de Defensa Civil de las Naciones Unidas (UMDC) en Ginebra, para discutir la colaboración entre recursos civiles y militares en América Latina y el Caribe. Las discusiones estuvieron dirigidas a los ejercicios Tradewinds y FAHUM. Tradewinds es un ejercicio anual que se lleva a cabo en el Caribe en preparación para la cooperación civil/militar en caso de un desastre. FAHUM (Fuerzas Armadas en Actividades Humanitarias) es un ejercicio de capacitación de preparativos para desastres distinto, organizado por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos de Norteamérica (Comando del Sur) para principios de febrero. El ejercicio FAHUM se realizará en Guatemala con la participación de aproximadamente 17 participantes de países del Caribe y Centroamérica.

Aunque estos ejercicios sin duda mejorarán la preparación de los ejércitos extranjeros para intervenir después de los desastres, el efecto en la preparación civil todavía está por evaluarse. La OPS/OMS está proponiendo una reunión regional de coordinadores de desastres a mediados de 1998 para discutir métodos para asegurar que los objetivos han sido logrados en los escenarios y la organización de los ejercicios civiles-militares. □

## AlertNet

AlertNet, un centro en línea de recursos para desastres, fue inaugurado en el otoño de 1997 por la fundación Reuter. El objetivo es brindar acceso a información concisa y centralizada, la cual es necesaria para planificar y movilizar esfuerzos de socorro. La dirección de AlertNet es <http://alertnet.org> y es ofrecida sin costo a organismos de socorro para desastres. El sitio de web está dividido en dos zonas, una pública y una privada. La zona privada solo está disponible para los miembros de AlertNet (individuos u organismos que trabajan en el área de socorro). Para solicitar una membresía visite el sitio de AlertNet o comuníquese con la Fundación Reuter en el teléfono (212) 603-3307. □

## Curriculum del Centro de Salud Pública de UCLA

El Centro de Salud Pública y Socorro de Desastres de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA) ha creado un curriculum para estudiantes de posgrado en salud pública, profesionales comunitarios y futuros investigadores. El curriculum estudia cómo los desas-

tres naturales y aquellos causados por el hombre se relacionan con la salud pública, de esta manera brindando los conocimientos y aptitud para examinar, planificar y responder a desastres futuros. Además, el Centro planea establecer becas de campo con organismos que trabajan en planificación de desastres, socorro y recuperación. Los planes futuros incluyen un programa de certificación, becas para estudios a distancia y talleres de educación continua. Para mayor información comuníquese con Loc Nguyen, UCLA Center for Public Health and Disaster Relief, Box 951772, Los Angeles, Calif. 90095-1772; fax (310) 794-1805; correo electrónico: [locn@ucla.edu](mailto:locn@ucla.edu). □

## La OIAC firma memorándum de entendimiento

La Organización Internacional de Aviación Civil, la Oficina para América Latina y el Caribe del Consejo Internacional de Aeropuertos y la OPS/OMS han firmado un memorándum de entendimiento para desarrollar un programa conjunto de actividades que promoverá la preparación, puesta al día o adopción de planes de emergencia en aeropuertos. Cada organismo brindará información técnica en su área particular de conocimientos: OIAC en la integración de todas las autoridades aviación civil; CIA en promover la participación de todos los aeropuertos en la Región y la OPS en la coordinación de los asuntos del sector de la salud. También diseñarán herramientas para evaluar los planes. Este memorándum de entendimiento tendrá una duración de 5 años. □

## Red de ONG para comunicaciones

VITA (Voluntarios en Ayuda Técnica) está colaborando con una ONG holandesa, Tool, para establecer una red de ONG internacionales para el uso prioritario de VITAsat, el sistema de satélite de órbita de VITA, lanzado en septiembre de 1997. Se espera que la nueva red extienda las tecnologías de comunicación, le de prioridad a las necesidades de comunicaciones, ayude a encontrar fondos para equipo de ONG indígenas, sea una fuente de información y capacitación, ayude a establecer centros locales de información y "redes de conocimientos" multidisciplinarias. Una reunión de organización, que contará con la presencia de ONG involucradas, expertos en comunicaciones y agencias financieras está planificada para el primer trimestre de este año. Comuníquese con [jsedlak@vita.org](mailto:jsedlak@vita.org). □

## Sitios de web nuevos y actualizados

Visite estos sitios nuevos o actualizados en la World Wide Web:

CEPRENAC:  
[www.sinfo.net/cepre-nac/](http://www.sinfo.net/cepre-nac/)

Comisión Nacional de Emergencia de Costa Rica:  
[www.cne.go.cr/](http://www.cne.go.cr/)

OSSO, el Observatorio Sismológico del SurOccidente (Colombia):  
[osso.univalle.edu.co/](http://osso.univalle.edu.co/)

La Defensa Civil de la República Dominicana:  
[www.codetel.net.do/defensacivil/](http://www.codetel.net.do/defensacivil/)

COLCIENCIAS:  
La conferencia virtual Latinoamericana de este organismo colombiano coincide con Global Knowledge '97. Visite la página de web para ver noticias sobre esta interesante experiencia.  
[www.colciencias.gov.co/cg97co](http://www.colciencias.gov.co/cg97co)



[ns.netsalud.sa.cr/crid](http://ns.netsalud.sa.cr/crid)  
Busque en *Otras Fuentes Externas* para encontrar enlaces a muchas otras páginas.



# Países Miembros

## Primera sesión del comité internacional de mitigación hospitalaria

Se ha creado un comité de expertos internacionales —médicos, ingenieros y arquitectos— de América Latina como resultado de las recomendaciones hechas en la Conferencia Internacional de Mitigación de Desastres en Instalaciones de Salud (México, 1996). El comité está encargado de brindar consultaría a la OPS/OMS en temas concernientes a la vulnerabilidad de los hospitales a los desastres y ayudar a los países miembros a establecer y vigilar programas nacionales que reduzcan la vulnerabilidad en instalaciones de salud. En la primera reunión, el comité urgió la creación

de grupos multidisciplinarios de profesionales para incrementar la efectividad de los esfuerzos de mitigación de desastres en hospitales existentes. El grupo recalco que la continuación de la prevención y mitigación de desastres está estrechamente vinculada con la puesta en marcha de recomendaciones en programas nacionales de acreditación de hospitales y planes de mantenimiento. El trabajo futuro de este comité estará dirigido a los pedidos de ayuda técnica de los países de América Latina y el Caribe. Para mayor información, comuníquese con el Ing. Claudio Osorio, Oficial de Mitigación de Desastres de la OPS/OMS, Apartado Postal 17-07-8982, Quito, Ecuador; fax: (593-2) 46-4630; correo electrónico: osoriocl@ecnet.ec. □

## Sistemas de abastecimiento de agua: tan vulnerables como los hospitales

A través del esfuerzo conjunto de muchos expertos en América Latina, se ha establecido un conjunto de guías para la evaluación de la vulnerabilidad a los desastres de los sistemas de abastecimiento de agua. Esta metodología fue probada en estudios de casos, financiados por el gobierno de Alemania, de recientes desastres en Costa Rica, Montserrat, Brasil y Venezuela. En base a las observaciones y recomendaciones hechas, el Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS) de la OPS en Lima, Perú está preparando la versión final de las *Guías para el Análisis de Vulnerabilidad en Sistemas de Agua Potable y Alcantarillado*. Las guías estarán impresas y en versión electrónica en corto plazo. Búsquelas en los sitios web de la OPS y CEPIS: [www.paho.org/english/disaster.htm](http://www.paho.org/english/disaster.htm) o [www.cepis.org.pe](http://www.cepis.org.pe) respectivamente. Para mayor información comuníquese con el Ing. Claudio Osorio (dirección en el artículo anterior) o con el Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente, Calle Los Pinos 259, Urbanización Camacho, Lima 12, Perú; fax: (511) 437-8289; correo electrónico: [cepis@cepis.org](mailto:cepis@cepis.org). □

## EL NIÑO

### El sector de la salud en centroamérica discute el Niño

Representantes de ministerios de salud, entidades de agua, comités nacionales de emergencia, organismos de defensa civil y universidades de Centroamérica se reunieron del 3 al 5 de noviembre pasado en San José Costa Rica, junto con representantes de OFDA, ECHO, el Banco Mundial, la Federación Internacional de la Cruz Roja, CEPREDENAC y el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales para revisar los principales problemas de salud que pueden surgir a raíz de desastres causados por el fenómeno del Niño.

Los grupos de trabajo se enfocaron en aspectos de epidemiología, saneamiento ambiental, diseminación de información y políticas de cooperación para ser puestas en marcha por los países de la subregión. También se discutió el uso de Internet como herramienta para compartir información y diseminar noticias sobre el Niño. Estos documentos están en la WWW en <http://www.paho.org/spanish/disaster.htm> (haga click en "El Niño") o se pueden pedir en forma impresa de la OPS en la dirección en la página 8. □

### El Niño en América del Sur

La historia de 1982-83 se está casi repitiendo en la subregión de América del Sur, ante la presencia del fenómeno llamado El Niño, que desde hace varios meses tiene a los gobiernos de la subregión en alerta.

Este fenómeno no solo afecta a los países de la región interandina, sino más bien a los de todo el continente y el planeta; esto se nota en los cambios intensos de clima en países como México, Perú, Bolivia, Ecuador, Paraguay y Brasil que ya están sintiendo los estragos de este fenómeno atmosférico; intensas lluvias en algunas zonas, así como sequías en otras.

La diferencia fundamental entre el Niño de 1983 y el actual es la alerta que se dio con 4 meses de anticipación a la presencia del fenómeno. Por otro lado, esta fase de alerta prolongada ha generado muchas expectativas y preguntas difundidas por los medios de comunicación, para las cuales los gobiernos e instituciones han estado relativamente poco preparados, con algunas excepciones como es el caso del Perú. □

## Honduras: Termina el ciclo de capacitación de relaciones exteriores

Con un seminario/taller de dos días, coordinado por COPECO, la comisión nacional de emergencia, CEPREDENAC y la OPS/OMS, culminó un ciclo de capacitación para personal diplomático y de relaciones exteriores a través de Centroamérica. Este sector tiene un papel importante en las decisiones administrativas en



---

relación con la ayuda humanitaria después de un desastre. Además de ofrecer capacitación en esta área, el taller sirvió para cimentar relaciones entre una gran variedad de instituciones nacionales, organismos de cooperación y el sistema de la ONU. Se está terminando un Manual de Guías para Manejar la Ayuda Humanitaria después de los Desastres, que será distribuido en el futuro. Comuníquese con el Coronel José Santos Ortez, COPECO, Col. Kennedy, Instalaciones IHMA, Tegucigalpa, Honduras; fax: (504) 304-492. □

## Nueva reunión de los coordinadores de desastres del Caribe

Se está planificando una reunión para todos los coordinadores de desastres del sector salud de la subregión del Caribe, del 26 al 27 de marzo de este año en Curaçao. La última reunión importante que tuvieron se realizó en junio de 1994 en Jamaica. Los coordinadores de desastres del sector salud tendrán la oportunidad de hacer presentaciones sobre avances y actividades nacionales desde 1994, y sobre el estado del manejo y preparación para los desastres en sus países. Otros temas de discusión durante la reunión serán el manejo de gran cantidad de heridos, la versión 5.0 de SUMA y un estudio de caso: El Plan para el Manejo de Desastres Químicos en Barbados. Esta reunión facilitará el intercambio de comunicación entre los coordinadores nacionales de desastres del sector salud del Caribe, al establecer enlaces y promover un mejor entendimiento de las condiciones de los países de la subregión. Se puede obtener más información sobre esta reunión de la Dra. Dana Van Alphen, PAHO/WHO, P.O. Box 508, Bridgetown, Barbados; fax: (246) 436-6447; tel: (246) 426-4261; correo electrónico: dvanalphen@pahocpc.org. □

## Continúa la capacitación en el manejo de gran cantidad de heridos en el Caribe

El programa de capacitación para el manejo de gran cantidad de heridos en el Caribe continúa en Belice y Nevis. El programa de capacitación en Belice será del 23 de febrero hasta el 3 de marzo de este año. El programa de Nevis será del 23 al 29 de marzo. El objetivo del programa es establecer un protocolo de manejo de gran cantidad de heridos estandarizado para los países del Caribe (con similitudes tales como la población y característica geográficas, infraestructura nacional, recursos limitados, estructura política y el potencial

para tener eventos de gran cantidad de heridos). Hasta ahora se han realizado programas de capacitación en Anguilla, Antigua, Barbados, las Islas Vírgenes Británicas, Dominica, Granada, Montserrat, St. Maarten, St. Vincent, Saint Lucia y Trinidad. Para mayor información sobre este programa, comuníquese con la Dra. Dana Van Alphen, cuya dirección aparece en el artículo anterior. □

## Nuevo curriculum incluirá el tema de los desastres

Se realizó una reunión de rectores y profesores de medicina de universidades de Centroamérica para revisar un curriculum propuesto para el tema de los desastres. Estuvieron presentes representantes de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. El grupo aceptó, con algunas modificaciones, una propuesta presentada por el representante de El Salvador. La propuesta está siendo revisada ahora por universidades nacionales en la subregión. Otro resultado de esta reunión fue la creación de una Comisión de Universidades Mesoamericanas para discutir temas relacionados con la enseñanza de preparativos para desastres. El Salvador coordinará las actividades de la Comisión durante el primer año. El grupo hará seguimiento de las recomendaciones hechas en una reunión anterior de los coordinadores de desastres del sector salud de la subregión, particularmente en países donde están en la primera etapa de puesta en marcha. Belice, México y Panamá serán invitados formalmente a unirse a la Comisión. Para mayor información comuníquese con el Dr. Mauricio Ferrer, Director General COEN, Ministerio del Interior, Av. Juan Pablo II, San Salvador, El Salvador; correo electrónico: coenels@es.com.su.

En un tema relacionado, profesores universitarios de Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá asistieron al Segundo Curso Centroamericano sobre Desastres Naturales, con Énfasis en Salud Pública, celebrado en Costa Rica. Durante el curso de tres semanas, los participantes analizaron estrategias para incorporar estudios de preparativos y prevención de desastres en el curriculum universitario. Se hizo una propuesta para la creación de una Red de Universidades Centroamericanas sobre Enseñanza y Manejo de los Desastres como una herramienta de seguimiento para estas experiencias. Para mayor información comuníquese con el Dr. Mauricio Vargas, Director, Escuela de Salud Pública, Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica; fax: (506) 253-6436. □



# Reseñas de Publicaciones

***Emergency Planning on the Internet*** (Planificación de emergencia en Internet), Rick Tobin y Ryan Tobin.

Esta es una compilación de sitios de manejo de emergencias que existen en Internet, los cuales han sido categorizados y evaluados por los autores. Otras características incluyen una guía para usar Internet, ejercicios prácticos para el lector y referencias para boletines en línea y grupos de conversación. (230 pp. US\$49 más \$6 por costos de envío dentro de Estados Unidos, o \$15 fuera de los Estados Unidos, ISBN 0-86587-600-2, llámé a Government Institutes al teléfono (301) 921-2355.) □

***The Essential Internet: Basics for International NGOs*** (El Internet básico: información básica para ONG internacionales), Carlos Parada con Gary Garriot y Janet Green.

Una introducción muy amigable a Internet y tecnologías asociadas (correo electrónico, telnet, intranet). También incluye un capítulo sobre tecnologías de telecomunicaciones y respuesta a los desastres. (US\$25 más costos de envío. Comuníquese con InterAction; correo electrónico: ia@interaction.org; fax: (202) 667-8236.) □

***Disaster Communications*** (Comunicaciones de desastre), Mark Wood y la Fundación para las Comunicaciones de Socorro en Casos de Desastre

Este libro presenta una guía práctica para poner en marcha facilidades de comunicaciones básicas, tomando

en cuenta distintos ambientes de trabajo y la necesidad de hacer trabajar soluciones técnicas en un lenguaje sencillo. Escrito para una audiencia global, describe, en 216 páginas, sistemas de satélite, sistemas de radio terrestres, suministros de energía, temas legales y soluciones para comunicaciones locales. (Se puede conseguir en línea en <http://apointl.org/institute/pages/disaster.htm> o pagando US\$40 más costos de envío a APCO Institute; fax: (904) 322-9766; correo electrónico: institute@apointl.org.) □

***La planificación: ¿Herramienta preventiva en desastres?*** CEHAP

El Centro de Estudios del Habitat Popular (CEHAP) acaba de editar esta publicación que contiene las memorias del 17o. Taller Latinoamericano de Prevención y Planificación para Evitar Desastres, y contiene los aportes realizados a los temas de la vulnerabilidad, el riesgo, los desastres y la prevención. Para pedir el libro comuníquese con Centro de Estudios del Habitat Popular, Universidad Nacional de Colombia, Facultad de Arquitectura, Apartado Aéreo 1779, Medellín, Colombia; fax: (954) 230-9630; correo electrónico: cehap@perseus.unalmed.edu.co. □

---

## Próximas Reuniones

---

### Conferencia y feria comercial de IDRA

La Asociación Internacional de Recuperación de Desastres (IDRA) está anunciando su 8va. Conferencia Anual y Feria Comercial que se realizará del 15 al 18 de marzo en Boston, Mass. Las presentaciones y exposiciones se enfocarán en la planificación de contingencias, continuación de negocios y recuperación de los desastres usando las telecomunicaciones. Para mayor información comuníquese con Ben Tartaglia, fax: 508) 842-2585, o visite el sitio web de IDRA en [www.idra.com](http://www.idra.com). □

### Foro de desastres '98

El Foro de Desastres '98 es una conferencia internacional organizada con el esfuerzo conjunto de varios organismos de socorro canadienses, los cuales se ocupan de preparativos para desastres, respuesta, recuperación y mitigación. Se realizará en Edmonton, Canadá del 26 de junio al 1o. de julio de este año. Para mayor información visite el sitio web de la conferencia en <http://www.freenet.edmonton.ab.ca/disaster> o mande un mensaje por correo electrónico a [disaster@freenet.edmonton.ab.ca](mailto:disaster@freenet.edmonton.ab.ca). □

## Internet y el manejo de crisis

(viene de la pág. 1)

tante para el uso más generalizado de Internet es la brecha creciente entre aquellos con acceso ilimitado y los que tienen el acceso a la información restringido por barreras económicas, lingüísticas, culturales o administrativas.



A organismos donantes y de financiamiento

- considerar los beneficios de este enfoque
- hacer que la capacitación y el apoyo técnico formen una parte integral de los proyectos de financiamiento
- continuar apoyando proyectos existentes.

### Recomendaciones

Los temas principales que se pusieron de relieve en la conferencia estuvieron reflejados en las recomendaciones finales, que hicieron un llamado a tomar acción por parte de los países, las industrias y los organismos:

*A las autoridades de más alto nivel:*

- permitir el intercambio de información libre y sin restricciones, un paso clave hacia la integración y el desarrollo
- mantener los temas activos incorporándolos en la agenda de reuniones regionales, tanto al nivel político como el de búsqueda de financiamiento

*A las autoridades de salud de América Latina y el Caribe*

- usar Internet para enlazar a todos los coordinadores de desastres y emergencias
- publicar información de crisis de salud en Internet de manera libre y sin ningún tipo de restricciones
- publicar información y literatura en idiomas usados en esta región

*A la industria de telecomunicaciones y proveedores de ISP*

- ayudar a bajar los costos para el sector de la salud
- compartir los conocimientos y habilidades
- llevar los temas de esta reunión a sus propias reuniones globales

### Mirando al futuro

La cultura global de prevención de desastres debe estar apoyada por una cultura global de información en la cual los administradores de crisis de salud tengan acceso a información reciente y de calidad. La planificación de contingencias y la respuesta de emergencia estarán en riesgo si no existe comunicación directa entre las personas encargadas de tomar las decisiones y sin el libre intercambio de información confiable entre todos los involucrados. Las redes de comunicaciones que usan Internet estimulan y permiten a los administradores de desastres a intercambiar información, ideas y experiencias a través de fronteras institucionales y geográficas, y les da el poder para mejorar el desarrollo de sus funciones en la reducción de desastres. □

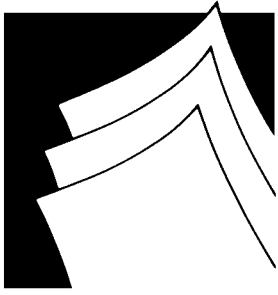


### ¡No sabe de lo que se está perdiendo . . . . . . si no tenemos su dirección de correo electrónico!



No deje de enterarse de noticias especiales y actualizaciones que solo circulan por correo electrónico. Llene la hoja adjunta a este boletín y devuélvala a la mayor brevedad.

¿No puede encontrar la hoja? Envíenos un mensaje por correo electrónico a [disaster@paho.org](mailto:disaster@paho.org) indicando su dirección de correo electrónico (¡incluya también su nombre y dirección para que podamos encontrar su record!).



# Bibliografía Selecta

Los artículos que figuran en esta sección son de interés para profesionales en salud y otros profesionales de programas de socorro, mitigación y preparativos en casos de desastre. Han sido reproducidos e incorporados en fecha reciente a la colección de artículos que pueden obtenerse del **CRID**. Cuando pida artículos, sírvase citar la clave de referencia que figura a la izquierda del título de la publicación.

- U.10** Noji, Eric K. and Michael J. Toole, "The historical development of public health responses to disasters," *Disasters*, Vol. 21, No. 4, pp. 369-79, 1997.
- V.1** Gonzalez Andrade, Frabricio, "Sistemas pediátricos de atención de emergencia."
- V.2** Gonzalez Andrade, Frabricio, "Criterios en la aplicación del triage hospitalario."
- V.3** de Boer, J., "Tools for evaluating disasters: preliminary results of some hundreds of disasters," *European Journal of Emergency Medicine*, No. 4, pp. 107-10, 1997.
- V.4** Malilay, Josephine et al, "Estimating health risks from natural hazards using risk assessment and epidemiology," *Risk Analysis*, Vol. 17, No. 3, pp. 353-8, 1997.
- V.5** Malpica, Carlos, "Manejo médico de rehenes . . . a propósito de un caso."

*Desastres: preparativos y mitigación en las Américas* es el boletín del Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Coordinación del Socorro en Casos de Desastre de la Organización Panamericana de la Salud, Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud. La información sobre acontecimientos, actividades y programas no prejuzga la posición de la OPS/OMS al respecto, y las opiniones manifestadas no reflejan necesariamente la política de la Organización. La publicación de este boletín ha sido posible gracias al apoyo financiero de la División de Ayuda Humanitaria Internacional de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (IHA/CIDA), la Oficina de Asistencia al Exterior en Casos de Desastre de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (OFDA/AID) y el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido.

La correspondencia y las solicitudes de información habrán de ser dirigidas a:

Editor  
Desastres: preparativos y mitigación en las Américas  
Organización Panamericana de la Salud  
525 Twenty-third Street, N.W.  
Washington, D.C. 20037, U.S.A.  
Tel: 202-974-3527; Fax: 202-775-4578  
Correo electrónico: [disaster@paho.org](mailto:disaster@paho.org)  
Internet: <http://www.paho.org/spanish/disaster.htm>

## CRID

Centro Regional de Información de Desastres  
Apdo. 3745-1000, San José, Costa Rica  
Fax: (506) 231-5973  
Correo electrónico: [crid@netsalud.sa.cr](mailto:crid@netsalud.sa.cr)  
<http://www.netsalud.sa.cr/crid>